



No. 11/2012

Communication Network

News for the people of **FCC**
Citizen Services

THE PEOPLE

Emilio Cuartero, a Social Network Sensation

Emilio Cuartero, a colleague from the rubbish collection service at Parque de Manóteras, Madrid, has star billing in one of the year's cheeriest stories. Emilio has been making schoolchildren happy for two and a half years now with the SpongeBob SquarePants Show, and one day an impromptu video of his musical extravaganza, showing him singing to children at the school gate, hit the social networks, knocking them for a loop. Overnight the video became a media sensation and one of the most-watched clips on Youtube.



CORPORATE



FCC Wins the 2012 Ariba Excellence Award

At the Ariba LIVE ceremony held at Caesar's Palace in Las Vegas, USA, FCC proudly accepted the Procurement Effectiveness award, the 2021 Ariba Excellence Award recognizing FCC's procurement model and e-commerce solution. FCC is the first Spanish company to receive one of these prestigious distinctions.

THE PEOPLE



An Eco-efficient "Wish You Were Here" from New York

Two of the winners of the Second Eco-Efficiency Awards, Ignacio Báñez and Antonio Benítez, have sent us some snapshots of their trip to New York. They and their colleagues Manuel Fernández and Miguel Ángel Ramírez submitted a project, "Automatic traffic restriction system to improve air quality in Madrid," which won them the prize in the category of "Best Idea or Project to Improve Citizens' Lives."

RESPONSIBLE



.A.S.A. Employees Participate in the "Big Cleaning of Serbia" Programme

.A.S.A. and its employees participated in the "Big Cleaning of Serbia" programme in the regions of North Banat, Braničevo, Šumadija and Pomoravlje, where .A.S.A. provides waste collection and disposal services. In addition to the 42 employees, nine lorries and heavy machinery the company made available to the municipal authorities for the campaign, another 39 .A.S.A. employees participated as volunteers.

CORPORATE

Esther Koplowitz Decorated with the Legion of Honour of the French Republic

Esther Koplowitz, Marquise of Casa Peñalver, has received the distinction of being decorated with the Legion of Honor of the French Republic, which she accepted in the name of all the workers at FCC, the executive team and her family. Esther Koplowitz has also been awarded the Gold Medal of the Spanish Road Association (AEC). The association is a not-for-profit organization founded in 1949 to defend and speak for the cause of good roads, and the Gold Medal is its top award.



World Day Against Child Labour

FCC has joined the campaign for all children's right to be protected from child labour in all its terrible forms of exploitation, as well as any other infringement of human rights. The campaign has been put into 12 languages and sent to all FCC's offices, in more than 50 countries.



RESPONSIBLE

Solidarity Work at the Las Marinas Plant in El Campello, Alicante

The Administration Department of the Las Marinas Waste Treatment Plant has joined the effort to raise funds to finance the first year of research toward finding a cure for the disease called ataxia-telangiectasia. In just two months they've managed to collect more than 200 kilograms of bottle tops. They hope more and more employees from the company will join the initiative, because every little bit brought in adds up to tons of help for people who need it.



OTHER NEWS

Beska Bridge over the Danube and Salzburg's new multi-purpose hall, built by ALPINE, winners of SOLID BAUTECH 2012 awards.

FCC takes a prize for its Strategic Plan on Road Safety.

Aqualia celebrates World Environment Day with learning activities about environmental conservation and improvement.

Proactiva Medio Ambiente and the city of Montería, Mexico, team up to inventory greenhouse gas emissions and create a climate change plan.

FCC reasserts its commitment to combat gender violence.

Pedro José Cifuentes Rosso, head of FCC Medio Ambiente's Park and Garden Service at the Murcia-Almería office, winner for his eco-efficient, sustainable, responsible project.

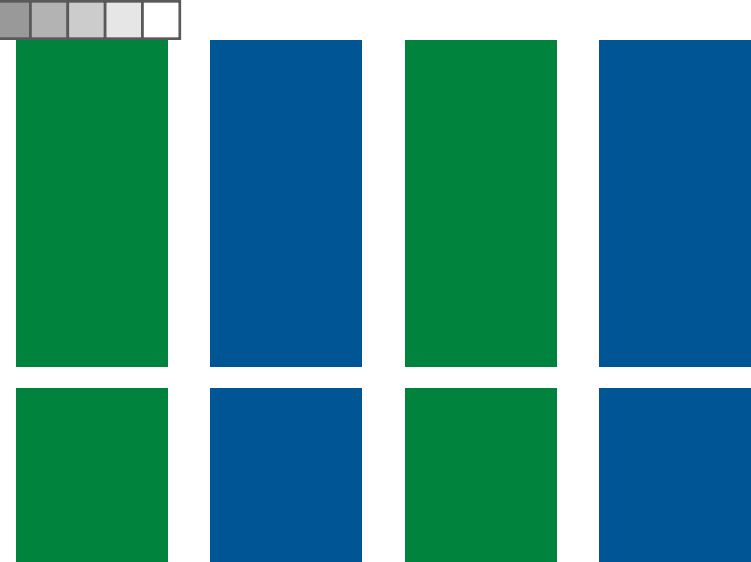


Full details at: <http://reddecomunicacion.fcc.es>

For more information, go to: ➤

<http://reddecomunicacion.fcc.es>

To make suggestions for future issues of the magazine, write to reddecomunicacion@fcc.es



Nº 11 / 2012

Red de Comunicación

El espacio de las personas de



LAS PERSONAS

Emilio Cuartero, un fenómeno de las redes sociales

Emilio Cuartero, compañero del servicio de recogida de basuras del Parque de Manoteras de Madrid, ha protagonizado una de las historias más optimistas del año. Emilio lleva dos años y medio haciendo felices a los niños de un colegio con el show de Bob Esponja y un día un video improvisado de su espectáculo musical, en el que aparece cantando a los niños frente a la puerta del colegio, revolucionó las redes sociales y se convirtió de la noche a la mañana en un fenómeno mediático y en uno de los videos más vistos en Youtube.



CORPORATIVO



FCC premiada en "2012 Ariba Excellence Award"

FCC ha sido reconocida durante la ceremonia en Ariba LIVE, celebrada en el Caesars Palace de las Vegas (Estados Unidos), con el premio "Procurement Effectiveness" por su modelo de compras y su solución de comercio electrónico, dentro de la convocatoria "2012 Ariba Excellence Award". FCC es la primera compañía española que recibe uno de estos prestigiosos galardones.

LAS PERSONAS



Saludos eco-eficientes desde Nueva York

Dos de los ganadores de la II edición de los Premios a la Eco-eficiencia, Ignacio Báñez y Antonio Benítez, han querido compartir con nosotros su viaje a Nueva York y nos han enviado unas fotos. Ellos, junto a sus compañeros Manuel Fernández y Miguel Ángel Ramírez, presentaron el proyecto "Sistema automático de restricción de tráfico para la mejora de la calidad del aire en Madrid", que resultó ganador en la categoría de "Premio a la mejor idea o proyecto que mejore la vida de los ciudadanos".

RESPONSABLES



Empleados de .A.S.A. participan en el programa "Gran Limpieza de Serbia"

.A.S.A. y sus empleados han participado en el programa "Gran limpieza de Serbia" en las regiones de Banato del Norte, Branicevo, Sumadija y Pomoravlje, donde la empresa realiza los servicios de recogida y eliminación de residuos. Además de los 42 empleados asignados y los nueve camiones y maquinaria pesada puesta a disposición de los municipios para la campaña, otros 39 empleados de .A.S.A. participaron de forma voluntaria.

CORPORATIVO

Esther Koplowitz recibe la Legión de Honor de la República Francesa

Esther Koplowitz, marquesa de Casa Peñalver, ha sido distinguida con la Legión de Honor de la República Francesa, que recibió en nombre de todos los trabajadores de FCC, del equipo de dirección y de su familia. Esther Koplowitz también ha sido premiada con la Medalla de Oro de la Asociación Española de la Carretera (AEC), máximo galardón que concede esta entidad sin ánimo de lucro fundada en 1949, dedicada a la defensa y promoción de las carreteras.



Día Mundial contra el Trabajo Infantil

FCC se ha unido a la campaña a favor del derecho de todos los niños y niñas a ser protegidos del trabajo infantil en sus peores formas de explotación, así como de cualquier violación de los Derechos Humanos. Esta campaña se ha realizado en 12 idiomas y se ha enviado a todas las oficinas que FCC tiene repartidas en más de 50 países.



RESPONSABLES



Labor solidaria en la planta de Las Marinas, El Campello (Alicante)

El departamento de administración de la planta de tratamiento de residuos de Las Marinas se une a la acción de recaudar fondos con el fin de financiar el primer año de investigación y conseguir una cura para la enfermedad llamada Ataxia-Telangiectasia. En tan solo dos meses han logrado recoger más de 200 kilos de tapones. Esperan que cada vez sean más los empleados de la empresa los que se sumen a esta iniciativa, ya que las pequeñas cantidades aportadas pueden llegar a ser toneladas de ayuda para gente necesitada.

OTRAS NOTICIAS

El puente Beska sobre el Danubio y la nueva sala de usos múltiples en Salzburgo, construidos por ALPINE, galardonados con los premios SOLID BAUTECH 2012.

FCC galardonada por su Plan estratégico de Seguridad Vial.

Aqualia celebra el Día Mundial del Medio Ambiente con actividades pedagógicas sobre conservación y mejora del entorno.

Proactiva Medio Ambiente ha contribuido con la ciudad de Montería (México) a elaborar el inventario de emisiones de Gases de Efecto Invernadero (GEI) y su plan de cambio climático.

FCC reafirma su compromiso en la lucha contra la violencia de género.

Pedro José Cifuentes Rosso, jefe de Servicio de Parques y Jardines de FCC Medio Ambiente, Delegación Murcia-Almería, premiado por su proyecto eco-eficiente, sostenible y responsable.

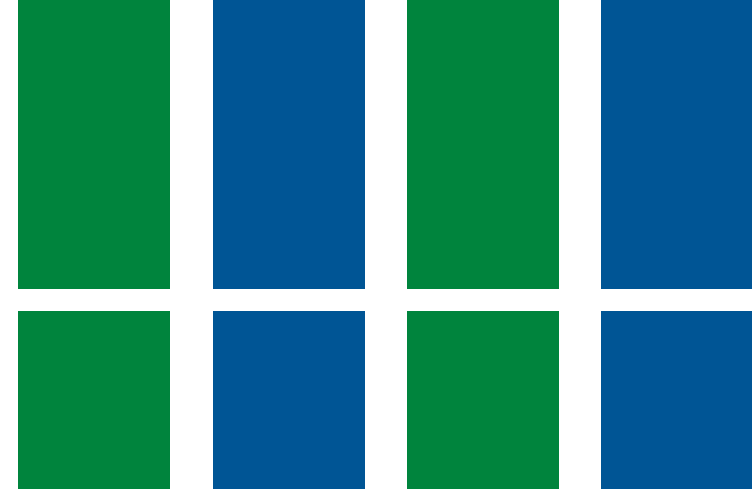


Todos los detalles en: <http://reddecomunicacion.fcc.es>

Si quieres ver más información, entra en: ➔

<http://reddecomunicacion.fcc.es>

Si deseas aportar ideas para próximos números escríbenos a reddecomunicacion@fcc.es



Nr. 11 / 2012

Kommunikationsnetzwerk

Das Forum der Mitarbeiter von



DIE PERSONEN

Emilio Cuartero, ein Phänomen der sozialen Netzwerke

Emilio Cuartero, Kollege vom Entsorgungsdienst des Manoteras-Parks in Madrid, war der Held einer der optimistischsten Geschichten des Jahres. Emilio beglückt die Kinder einer Schule seit zweieinhalb Jahren mit der SpongeBob-Show. Eines Tages erregte ein improvisiertes Video seiner Musikshow, in dem er singend vor den Kindern am Schultor erscheint, solches Aufsehen in den sozialen Netzwerken, dass es von heute auf morgen zu einem Medienphänomen und einem der meistgesehenen Videos in Youtube wurde.



DIE FIRMA



FCC ausgezeichnet mit dem „2012 Ariba Excellence Award“

FCC erhielt auf dem Festakt von Ariba LIVE, der im Caesars Palace in Las Vegas (USA) veranstaltet wurde, im Rahmen des „2012 Ariba Excellence Award“ den „Procurement Effectiveness“-Preis für sein Einkaufsmodell und seine E-Commerce-Lösung. FCC ist die erste spanische Gesellschaft, die mit einem dieser angesehenen Preise ausgezeichnet wird.

DIE PERSONEN



Ökoeffiziente Grüße aus New York

Zwei der Gewinner der II. Ausgabe der Ökoeffizienzpreise, Ignacio Báñez und Antonio Benítez, haben uns mehrere Fotos geschickt, um uns Eindrücke von ihrer Reise nach New York zu vermitteln. Zusammen mit ihren Kollegen Manuel Fernández und Miguel Ángel Ramírez präsentierten sie das Projekt eines „Automatischen Verkehrsbeschränkungssystems zur Verbesserung der Luftqualität in Madrid“, das in der Kategorie „Beste Idee oder bestes Projekt zur Verbesserung des Lebens der Bürger“ prämiert wurde.

VERANTWORTUNG



.A.S.A.-Angestellte beteiligten sich am Programm „Großreinigung Serbiens“

.A.S.A. und seine Angestellten nahmen teil am Programm „Großreinigung Serbiens“ in den Regionen Nordbanat, Branicevo, Sumadija und Pomoravlje, in denen das Unternehmen für die Abfallentsorgung verantwortlich ist. Neben den 42 dort beschäftigten Angestellten, neun Lkws und schweren Maschinen, die den Gemeinden für die Kampagne zur Verfügung gestellt wurden, waren 39 .A.S.A.-Angestellte als freiwillige Helfer dabei.

DIE FIRMA

Esther Koplowitz erhält den Orden der französischen Ehrenlegion

Esther Koplowitz, Marquesa de Casa Peñalver, wurde mit dem Orden der französischen Ehrenlegion ausgezeichnet, den sie im Namen aller FCC-Mitarbeiter, der Firmenleitung und ihrer Familie entgegennahm. Esther Koplowitz erhielt ferner die Goldmedaille des spanischen Straßenvereins AEC, höchste Auszeichnung dieser 1949 gegründeten gemeinnützigen Vereinigung zur Erhaltung und Förderung der öffentlichen Landstraßen.



Welttag gegen Kinderarbeit

FCC hat sich der Kampagne für das Recht aller Kinder auf Schutz vor Kinderarbeit in ihren schwersten Formen der Ausbeutung und gegen die Verletzung der Menschenrechte angeschlossen. Diese Kampagne wurde in 12 Sprachen durchgeführt und erfasste sämtliche FCC-Niederlassungen in über 50 Ländern.



VERANTWORTUNG



Praktizierte Solidarität in der Abfallbehandlungsanlage Las Marinas, El Campello (Alicante)

Die Verwaltung der Abfallbehandlungsanlage Las Marinas beteiligt sich an der Geldsammelaktion zur Finanzierung des ersten Forschungsjahres zur Entwicklung eines Heilverfahrens für die sogenannte Ataxie-Teleangiectasie. In nur zwei Monaten konnten über 200 Kilo Stöpsel gesammelt werden. Es wird erwartet, dass sich immer mehr Angestellte der Firma dieser Initiative anschließen, denn die kleinen gesammelten Mengen können zu Tonnen Hilfe für die Betroffenen werden.

WEITERE NACHRICHTEN

Die Beska-Brücke über die Donau und die neue Mehrzweckhalle in Salzburg, beide von ALPINE gebaut, wurden mit den SOLID-BAUTECH-Preisen 2012 ausgezeichnet.

FCC wurde ausgezeichnet für seinen Strategischen Plan Sicherheit im Straßenverkehr.

Aqualia feiert den Weltumwelttag mit pädagogischen Aktivitäten über Erhaltung und Verbesserung der Umgebung.

Proactiva Medio Ambiente hat die Stadt Montería (Mexiko) bei der Zusammenstellung eines Inventars der Treibhausgase und der Aufstellung eines Klimaveränderungsplans unterstützt.

FCC bekräftigt sein Engagement zur Bekämpfung geschlechtsbezogener Gewalt.

Pedro José Cifuentes Rosso, Leiter des Grünanlagendienstes von FCC Medio Ambiente [Umwelt], Niederlassung Murcia-Almería, wurde für sein ökoeffizientes, nachhaltiges und verantwortungsvolles Projekt ausgezeichnet.

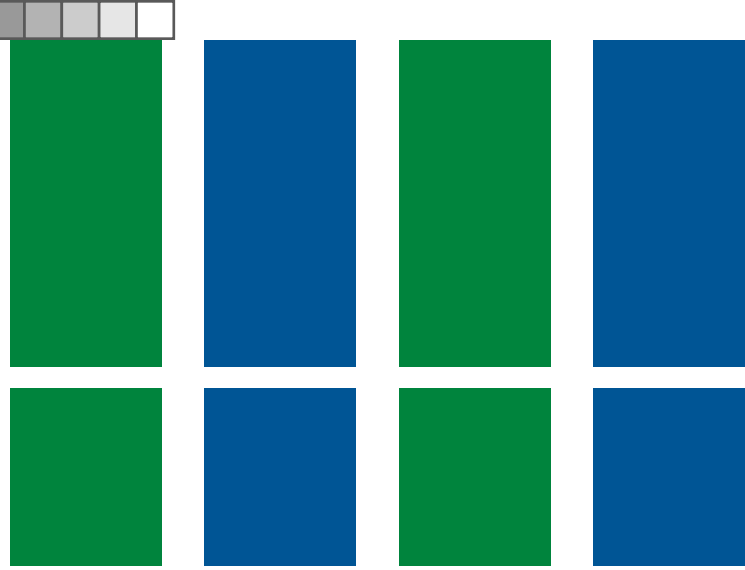


Im Detail zu sehen in:
<http://reddecomunicacion.fcc.es>

Weitere Informationen finden Sie unter:

<http://reddecomunicacion.fcc.es/ES/Paginas/default.aspx>

Wenn Sie Vorschläge für die nächsten Ausgaben machen möchten, schreiben Sie uns: reddecomunicacion@fcc.es



№ 11 / 2012

комуникационна мрежа

Място за хората от



ХОРАТА

Емилио Куартеро, феномен на социалните мрежи

Емилио Куартеро, колега от Службата за събиране на отпадъци в Парка Манотерас в Мадрид, се превърна в главен герой на една от най-оптимистичните истории на годината. От две години и половина Емилио забавлява децата на едно училище със спектакъла си за Боб Гъбата и един ден едно импровизирано видео на неговия музикален спектакъл, в което той пее на децата пред вратата на училището, направи революция в социалните мрежи и се превърна мигновено в медийно явление и в едно от най-гледаните видеа в Youtube.



ФИРМЕНА ИНФОРМАЦИЯ



FCC наградена на "2012 Ariba Excellence Award"

FCC бе отличена по време на церемонията в Ariba LIVE, проведена в Caesars Palace в Лас Вегас (САЩ), с наградата "Procurement Effectiveness" за своя модел на пазаруване и своето решение за електронна търговия, в рамките на изданието "2012 Ariba Excellence Award". FCC е първата испанска компания, която получава една от тези престижни награди.

ХОРАТА



Екоефикасни поздравии от Ню Йорк

Двама от победителите на Второто издание на наградите за Екоефикасност, Игнасио Банес и Антонио Бенитес, пожелаха да споделят с нас пътуването си до Ню Йорк и ни изпратиха няколко снимки. Заедно с колегите си Мануел Фернандес и Мигел Анхел Рамирес, те представиха проекта „Автоматична система за намаляване на пътното движение с цел подобряване качеството на въздуха в Мадрид“, който се оказа победител в категорията „Награда за най-добрата идея или проект, подобряващи живота на гражданите“.

ОТГОВОРНИ



Служители от .A.S.A. участват в програмата „Голямото почистване на Сърбия“

.A.S.A. и нейни служители взеха участие в програмата „Голямото почистване на Сърбия“ в регионите Северен Банат, Браничево, Сумадия и Поморавле, където фирмата извършва услуги по събиране и елиминиране на отпадъци. Освен 42 определени служители и деветте камиона и тежки машини, предоставени на общините за кампанията, в нея участваха доброволно още 39 служители от .A.S.A.

ФИРМЕНА ИНФОРМАЦИЯ

Естер Копловиц получи ордена на почетния легион на Френската Република

Естер Копловиц, маркиза де Каса Пенялвер, бе удостоена с ордена на почетния легион на Френската Република, който получи от името на всички работещи във FCC, от Управителния съвет и семейството си. Естер Копловиц бе наградена и със Златния медал на Испанската пътна асоциация (AEC), най-високото отличие, връчвано от тази организация с нестопанска цел, създадена през 1949г. и чиято дейност е насочена към опазване и промоция на пътищата.



Световен ден срещу детския труд

FCC се присъедини към кампанията за защита на правото на всички деца да бъдат защитени от най-тежките форми на използване на детски труд и от други форми на нарушаване на фундаментални човешки права. Тази кампания бе преведена на 12 езика и бе изпратена до всички офиси на FCC, намиращи се в над 50 държави.



ОТГОВОРНИ



Солидарен труд в завода в Лас Маринас, Ел Кампельо (Аликанте)

Административният отдел на завода за преработване на отпадъци в Лас Маринас се присъедини към инициативата за набиране на средства за финансиране на първата година за изследвания и търсене на лек за болестта, наречена Атаксия-Телеангиектазия. Само за два месеца бяха събрани над 200 кг капачки. Надяват се броят на служителите, които ще се включат в тази инициатива непрекъснато да нараства, тъй като дори и малките събрани количества могат да се превърнат в тонове помощ за хората в нужда.

ДРУГИ НОВИНИ

Дунавският мост при Бешка и новата мултифункционална зала в Салзбург, построени от ALPINE, са удостоени с наградите SOLID BAUTECH 2012.

FCC наградена за своя стратегически план за безопасност по пътищата.

Aqualia отбелязва Международния ден за опазване на околната среда с педагогически мероприятия за опазването и подобряването ѝ.

„Proactiva Medio Ambiente“ сътрудничи на град Монтерия (Мексико) за изготвяне на инвентар на емисиите от парникови газове (ПГ) и неговия план за климатични промени.

FCC потвърждава своя ангажимент в борбата срещу насилието, основаващо се на пола.

Педро Хосе Сифуентес Росо, завеждащ службата „Паркове и градини“ на „FCC Medio Ambiente“, подразделение Мурсия - Алмерия, е награден за своя екоефикасен, устойчив и отговорен проект.



Всички подробности на:
<http://reddecomunicacion.fcc.es>

Повече информация на:

<http://reddecomunicacion.fcc.es>

Ако желаете да изпратите свои идеи за следващите броеве, пишете ни на: reddecomunicacion@fcc.es



č. 11 / 2012

Komunikační síť

Prostor osob **FCC**
Citizen Services

LIDÉ

Emilio Cuartero, fenomén sociálních sítí

Emilio Cuartero, náš kolega z odboru sběru odpadu v madridském Parque de Manoteras, se stal hrdinou optimistických příběhů roku. Je to již dva a půl roku, co Emilio přináší radost dětem z místní základní školy svým představením Spongebob v kalhotách, až jednoho dne amatérsky natočené video Emiliova hudebního představení, ve kterém zpívá dětem u východu ze školy, rozvířilo sociální sítě a stalo se přes noc mediálním fenoménem a jedním z nejsledovanějších snímků na Youtube.



KORPORÁTNÍ



Ocenění FCC v letošním ročníku "2012 Ariba Excellence Award"

Koncern FCC byl odměněn během slavnostního aktu Ariba LIVE, který se konal v Caesars Palace v Las Vegas (Spojené státy), oceněním "Procurement Effectiveness" za model nákupu a řešení elektronického obchodu v letošním ročníku "2012 Ariba Excellence Award". FCC je první španělskou společností, která obdržela jedno z těchto významných ocenění.

LIDÉ



Ekologicky účinné pozdravy z New Yorku

Dva vítězové II. ročníku Soutěže Ekologické účinnosti, Ignacio Báñez a Antonio Benítez, se chtěli s námi podělit o své zážitky z cesty do New Yorku a zaslali nám několik fotografií. Se svými kolegy, jimiž jsou Manuel Fernández a Miguel Ángel Ramírez, představili projekt pod názvem "Automatický systém omezení dopravy pro zlepšení kvality ovzduší v Madridu", který získal nejvyšší ocenění v kategorii "Cena za nejlepší záměr či projekt zlepšující prostředí pro život občanů".

ZODPOVĚDNÍ



Zaměstnanci z .A.S.A. se zapojili do programu "Velký úklid v Srbsku"

.A.S.A. a její zaměstnanci se zapojili do programu "Velký úklid v Srbsku" pořádaného v krajích Severní Banat, Braničevo, Sumadija a Pomoravlje, kde se společnost věnuje sběru a likvidaci odpadu. Kromě 42 zaměstnanců, devíti nákladních aut a těžkých strojů, které byly zapůjčeny zdejší obcí, se kampaně zúčastnilo dobrovolně dalších 39 zaměstnanců.

KORPORÁTNÍ

Esther Koplowitz obdržela Řád čestné legie Francouzské republiky

Esther Koplowitz, markýzaz rodu Peñalver, byla vyznamenána Řádem čestné legie Francouzské republiky, který obdržela jménem všech zaměstnanců koncernu FCC, jeho řídicího týmu a své rodiny. Esther Koplowitz byla rovněž oceněna Zlatou medailí Španělské asociace silnic (AEC), což je nejvyšší cena, jakou tato nezisková organizace, založená v roce 1949 a zaměřená na ochranu a podporu silnic, uděluje.



Světový den proti dětské práci

FCC se připojilo ke kampani za práva všech chlapců a dívek, aby byli chráněni před nejtěžšími formami dětské práce či jakýmkoliv jiným způsobem porušování lidských práv. Kampaň proběhla ve 12 jazycích a byly s ní seznámeny všechny dceřiné společnosti FCC působící ve více než 50 zemích.



ZODPOVĚDNÍ



Solidární činnost na závodě v Las Marinas, El Campello (Alicante)

Administrativní oddělení závodu na zpracování odpadu v Las Marinas se připojilo k akci, jejíž účelem je získání prostředků na financování prvního roku výzkumu a nalezení způsobu léčby geneticky podmíněné choroby Ataxia telangiectasia. Za pouhé dva měsíce dokázali nasbírat více než 200 kg zátek. Věří, že počet zaměstnanců, kteří se připojí k této iniciativě, poroste, neboť i malá množství se mohou ve velkém počtu změnit na tuny a pomoci lidem postiženým uvedenou chorobou.

JINÉ ZPRÁVY

Most přes Dunaj u obce Beška a nový multifunkční sál v Salzburgu vybudované firmou ALPINE byly vyznamenány oceněními SOLID BAUTECH 2012.

FCC byl vyznamenán za svůj Strategický plán silniční bezpečnosti.

Aqualia oslavuje Světový den životního prostředí pedagogickou činností na téma udržování a zlepšování okolního prostředí.

Proactiva Medio Ambiente se společně s městem Montería (Mexiko) podílela na zpracování evidence emisí skleníkových plynů (SP) a rozpracování svého plánu klimatických změn.

FCC potvrzuje svůj závazek k boji proti genderovému násilí.

Pedro José Cifuentes Rosso, vedoucí Služeb parků a zahrad FCC Životní prostředí působící na podnikovém zastoupením v Murcia-Almería, byl oceněn za svůj ekologicky účinný, udržitelný a zodpovědný projekt.

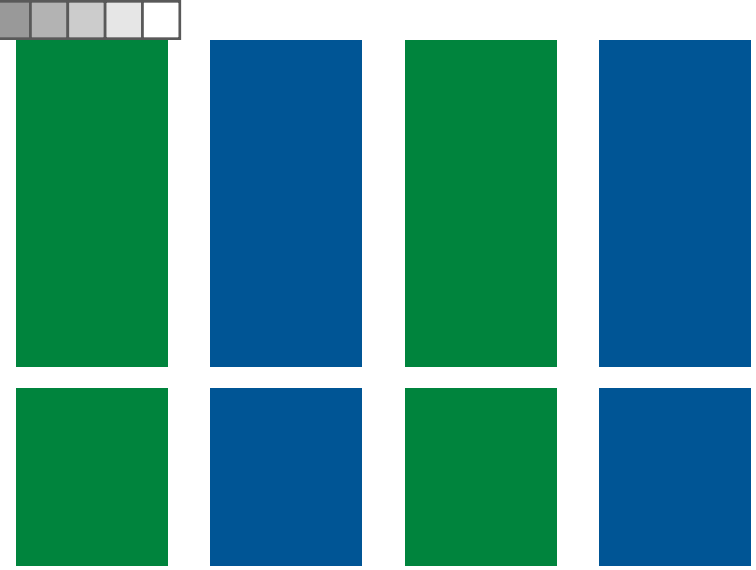


Všechny podrobnosti na:
<http://reddecomunicacion.fcc.es>

Pro více informací klikněte na:

<http://reddecomunicacion.fcc.es>

Návrhy a náměty pro další čísla nám zasílejte na: reddecomunicacion@fcc.es



Č. 11 / 2012

Komunikačná sieť

Novinky pre zamestnancov



ĽUDIA

Emilio Cuartero, fenomén sociálnych sietí

Emilio Cuartero, pracovník služby odvozu smetí v Parque de Manoteras v Madride, sa stal protagonistom jedného z najoptimistickejších príbehov roka. Emilio už dva a pol roka robí šťastnými deti jednej zo škôl svojou show predstavujúcou Sponge Boba a objavuje sa aj na improvizovanom videu jeho hudobného predstavenia, v ktorom spieva deťom pred bránou školy. Tento príbeh zožal úspech na sociálnych sieťach a zo dňa na deň sa stal mediálnym fenoménom a jedným z najpopulárnejších videí na Youtube.



KORPORATÍVNE



FCC ocenená na „2012 Ariba Excellence Award“

Firma FCC bola ocenená počas ceremónie v Ariba LIVE, ktorá sa konala v Caesars Palace v Las Vegas (USA), cenou „Procurement Effectiveness“ za jej model predaja a riešenie elektronického obchodu, v rámci konkurzu „2012 Ariba Excellence Award“. FCC je prvou španielskou spoločnosťou, ktorá získala jednu z týchto povestných cien.

ĽUDIA



Ekologicky efektívny pozdrav z New Yorku

Dvaja z víťazov 2. ročníka Súťaže ekologickej efektívnosti, Ignacio Báñez a Antonio Benítez, sa s nami chceli podeliť o ich cestu do New Yorku a poslali nám zopár fotografií. Oni a ich kolegovia Manuel Fernández a Miguel Ángel Ramírez predstavili projekt „Automatický systém obmedzenia dopravy na zlepšenie kvality ovzdušia v Madride“, ktorý zvíťazil v kategórii „Cena za najlepší zámer alebo projekt na zlepšenie životných podmienok občanov“.

ZODPOVEDNÍ



Zamestnanci .A.S.A. sa zúčastňujú programu „Velké upratovanie Srbska“

Firma .A.S.A. a jej zamestnanci sa zúčastnili programu „Velké upratovanie Srbska“ v krajoch Severný Banát, Braničevo, Sumadija a Pomoravlje, kde firma poskytuje služby odvozu a likvidácie odpadu. Okrem 42 vybraných zamestnancov a deväť kamiónov a ťažkých strojov, ktoré boli dané k dispozícii mestám na realizáciu kampane, sa na programe zúčastnilo dobrovoľne aj ďalších 39 zamestnancov spoločnosti .A.S.A.

KORPORATÍVNE

Esther Koplowitz získava Rad čestnej légie Francúzskej republiky

Esther Koplowitz, markíza Casa Peñalver, bola ocenená Radom čestnej légie Francúzskej republiky, ktorý dostala v mene všetkých pracovníkov firmy FCC, vedenia ako aj jej rodiny. Esther Koplowitz bola tiež ocenená Zlatou medailou združenia Asociación Española de la Carretera (AEC), ktorá je najvyššou odmenou udeľovanou touto neziskovou spoločnosťou založenou v roku 1949, venujúcou sa ochrane a podpore ciest.



Svetový deň proti detskej práci

Firma FCC sa pridala ku kampani na podporu práva všetkých detí na ochranu proti detskej práci v jej najhorších formách, ako aj proti akémukoľvek porušovaniu ľudských práv. Táto kampaň sa uskutočnila v 12 jazykoch a bola odoslaná do všetkých pobočiek, ktoré má spoločnosť FCC rozmiestnené vo viac ako 50 krajinách.



ZODPOVEDNÍ



Solidarita v závode Las Marinas, El Campello (Alicante)

Oddelenie administratívy závodu na spracovanie odpadu Las Marinas sa pripája k akcii na získanie finančných prostriedkov, za účelom financovania prvého roka výskumu a objavenia lieku proti chorobe nazývanej Ataxia-telangiectasia. Za obdobie len dvoch mesiacov sa dokázalo vyzbierať viac ako 200 kg zátok. Očakáva sa, že sa k iniciatíve pripojí čoraz viac zamestnancov firmy, pretože z malých príspevkov sa môžu nakoniec stať tony pomoci pre ľudí, ktorí ju potrebujú.

INÉ SPRÁVY

Most Beška cez Dunaj a nová viacúčelová hala v Salzburgu, postavené firmou ALPINE, odmenené cenami SOLID BAUTECH 2012.

Firma FCC odmenená za jej Strategický plán bezpečnosti na cestách.

Firma Aqualia oslavuje Svetový deň životného prostredia, pomocou pedagogických aktivít o udržiavaní a zlepšovaní okolia.

Firma Proactiva Medio Ambiente sa spolu s mestom Montería (Mexiko) podieľala na vypracovaní inventúrnych súpisov emisií skleníkových plynov a programu zmeny klímy.

Firma FCC znova upevňuje svoj záväzok v boji proti rodovo podmienenému násiliu.

Pedro José Cifuentes Rosso, vedúci Služby pre parky a záhrady FCC Životné prostredie, Delegácia Murcia-Almería, odmenený za svoj ekologicky efektívny a trvalo udržateľný projekt.



Všetky podrobnosti na:
<http://reddecomunicacion.fcc.es>

Viac informácií nájdete na stránke

<http://reddecomunicacion.fcc.es>

Námety pre ďalšie čísla nám môžete zaslať na: reddecomunicacion@fcc.es



N° 11 / 2012

Réseau de communication

L'espace des gens de



LES GENS

Emilio Cuartero, un phénomène des réseaux sociaux

Emilio Cuartero, employé du service de collecte des déchets du Parc de Manoteras de Madrid, a été l'acteur de l'une des histoires les plus optimistes de l'année. Cela fait deux ans et demi qu'Emilio fait le bonheur des enfants d'une école maternelle avec le show de Bob l'éponge, et un jour une vidéo improvisée de son spectacle musical, dans laquelle il chante pour les enfants face à la porte de l'école a créé l'événement au sein des réseaux sociaux en devenant du jour au lendemain un phénomène médiatique et l'une des vidéos les plus regardées sur Youtube.



NOUVELLES CORPORATIVES



FCC récompensée dans le concours « 2012 Ariba Excellence Award »

FCC a été récompensée lors de la cérémonie à Ariba LIVE, tenue au Caesars Palace de Las Vegas (États-Unis), par le prix « Procurement Effectiveness » pour son modèle d'achats et sa solution de commerce électronique, dans le cadre du concours « 2012 Ariba Excellence Award ». FCC est la première société espagnole qui reçoit l'une de ces prestigieuses distinctions.

LES GENS



Pensées éco-efficaces depuis New York

Deux des gagnants de la II édition des Prix de l'éco-efficacité, Ignacio Báñez et Antonio Benítez, ont souhaité partager avec nous leur voyage à New York et nous ont envoyé des photos. Ils ont présenté, aux côtés de leurs collègues Manuel Fernández et Miguel Ángel Ramírez, le projet « Système automatique de restriction de la circulation pour l'amélioration de la qualité de l'air à Madrid », projet lauréat dans la catégorie « Prix de la meilleure idée ou projet améliorant la qualité de vie des citoyens ».

RESPONSABLES



Des employés de .A.S.A. participent au programme « Grand nettoyage de Serbie »

.A.S.A. et ses employés ont participé au programme « Grand nettoyage de Serbie » dans les régions du Banat du Nord, Braničevo, Sumadija et Pomoravlje, où l'entreprise prend en charge les services de collecte et d'élimination des déchets. Outre les 42 employés assignés à cette mission et les neuf camions et engins lourds mis à la disposition des municipalités pour la campagne, 39 autres employés de .A.S.A. y ont participé à titre volontaire.

NOUVELLES CORPORATIVES

Esther Koplowitz reçoit la Légion d'Honneur de la République française

Esther Koplowitz, Marquise de Casa Peñalver, a été distinguée de la Légion d'Honneur de la République française, qu'elle a reçu au nom de tous les employés de FCC, de l'équipe de direction et de sa famille. Esther Koplowitz a également reçu la Médaille d'or de la Asociación Española de la Carretera (AEC), distinction maximale accordée par cet organisme à but non lucratif créé en 1949 et consacré à la défense et à la promotion des routes.



Journée mondiale contre le Travail des enfants

FCC a participé à la campagne en faveur du droit de tous les petits garçons et petites filles à être protégés du travail des enfants dans ses pires modes d'exploitation, ainsi que de toute violation des Droits de l'Homme. Cette campagne a été réalisée dans 12 langues et a été envoyée à tous les bureaux de FCC, présente dans plus de 50 pays.



RESPONSABLES



Mission solidaire au sein de l'usine de Las Marinas, El Campello (Alicante)

Le département d'administration de l'usine de traitement des déchets de Las Marinas a participé à l'action de collecte de fonds visant à financer la première année de recherche et à obtenir un traitement de guérison pour la maladie appelée Ataxie-Télangiectasie. Ils ont réussi à réunir plus de 200 kilos de couvercles en seulement deux mois. Ils espèrent que de plus en plus d'employés de la société vont participer à cette initiative, car ce sont les petites quantités apportées qui finissent par représenter des tonnes d'aides pour les gens qui en ont besoin.

AUTRES NOUVELLES

Le pont Beska sur le Danube et la nouvelle salle à usages multiples à Salzburg, construits par ALPINE, récompensés par les prix SOLID BAUTECH 2012.

FCC récompensée pour son Plan stratégique relatif à la Sécurité routière.

Aqualia fête la Journée mondiale de l'environnement avec des activités pédagogiques sur la conservation et l'amélioration de l'environnement.

Proactiva Medio Ambiente a contribué avec la ville de Montería (Mexique) à élaborer l'inventaire des émissions de gaz à effet de serre (GES) et son plan relatif au changement climatique.

FCC réaffirme son engagement dans la lutte contre la violence sexiste.

Pedro José Cifuentes Rosso, chef de Service Parcs et jardins de FCC Medio Ambiente, Délégation Murcie-Almería, récompensé pour son projet éco-efficace, durable et responsable.

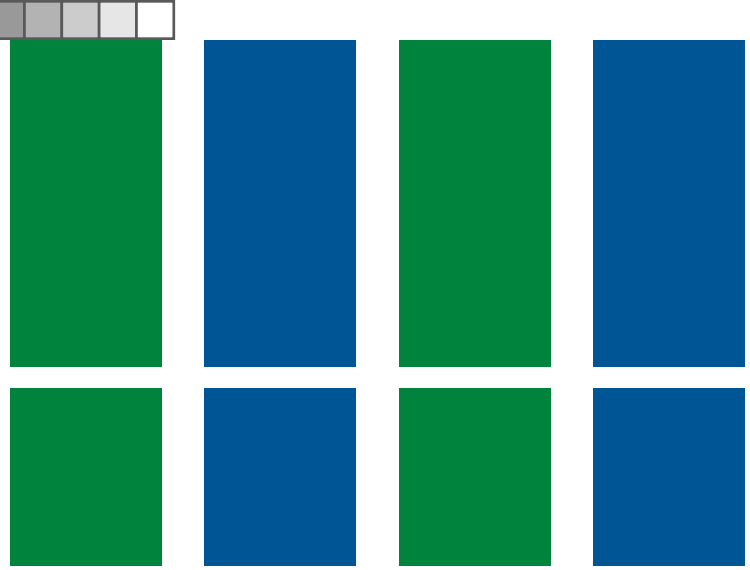


Tous les détails sur:
<http://reddecomunicacion.fcc.es>

Si vous souhaitez davantage d'informations, entrez sur

<http://reddecomunicacion.fcc.es>

Si vous souhaitez apporter des idées pour des prochains numéros, écrivez-nous à reddecomunicacion@fcc.es



2012 / 11.sz.

Kommunikációs háló

Az FCC munkatársainak fóruma



ARCKÉPEK

Emilio Cuartero, a közösségi hálók főszereplője lett

Emilio Cuartero, a madridi Manoteras park hulladékgyűjtő szolgálatának a munkatársa lett az év egyik legjobb történetének a főhőse. Emilio már két és fél éve Szivacs Bob show-jával szórakoztatja egy kisiskola növendékeit és a zenés előadásáról készült improvizált videófelvétel, amin az iskola bejárata előtt a gyerekek énekel, teljesen megbolygatta a közösségi hálókat, egyik napról a másikra média-jelenséggé vált és az egyik legnézettebb videó lett a Youtube-on.



A CÉG



Az FCC kitüntetésben részesült a „2012 Ariba Excellence Award” díjon

Az FCC elismerést nyert az Ariba LIVE díjátadó ünnepségen, amely Las Vegasban (Egyesült Államok) a Caesars Palotában került megrendezésre: a beszerzési modell és az elektronikus kereskedelmi megoldások hozták a cégnek a kitüntetést a „Procurement Effectiveness” kategóriában, amelyet a „2012 Ariba Excellence Award” felhívásban hirdettek meg. Az FCC az első spanyol cég, amely ilyen tekintélyes díjat nyert.

ARCKÉPEK



Ökohatékony üdvözet New Yorkból

A II. Ökohatékony díj nyertesei közül ketten, Ignacio Báñez és Antonio Benítez, megosztották velünk New York-i útjukat, és beküldtek néhány fotót. Ők, két másik kollégájukkal, Manuel Fernándezzel és Miguel Ángel Ramírezzel dolgoztak ki az „Automatikus forgalomcsökkentő rendszer a madridi levegő minőségének javítása érdekében” című projektet, amely elnyerte az emberek életkörülményeinek javítását szolgáló legjobb ötlet vagy projekt díját.

AZ ELKÖTELEZETT MUNKATÁRSÁK



Az .A.S.A. munkatársai részt vesznek a „Szerbiai Nagytakarítás” nevű programban

Az .A.S.A. és munkatársai részt vettek a „Szerbiai Nagytakarítás” nevű programban Észak-Bánság, Braničevo, Šumadija és Pomoravlje régiókban, ahol a cég hulladékgyűjtéssel és kezeléssel foglalkozik. A kampányra 42 munkatársat neveztek ki valamint kilenc kamiont és nagygépet bocsátottak az önkormányzatok rendelkezésére, de ezen túlmenően, 39 további munkatárs önként vett részt az akcióban.

A CÉG

Esther Koplowitz megkapja a Francia Köztársaság Becsületrendjét

Esther Koplowitz, Casa Peñalver örögrófnő, megkapta a Francia Köztársaság Becsületrendjét, amelyet az FCC összes munkatársa, vezetősége és családja nevében vett át. Esther Koplowicz az Országutak Spanyol Szövetségétől (Asociación Española de la Carretera – AEC) is Arany Érmét kapott, ez az 1949-ben alapított nonprofit szervezet által odaítélhető legnagyobb kitüntetés, a szervezet az országutak érdekvédelméért és népszerűsítéséért tevékenykedik.



A Gyermekmunka elleni Világnap

Az FCC csatlakozott a kampányhoz, amely kijelenti, hogy minden fiú- és lánygyermeknek joga van ahhoz, hogy megvédjék a gyermekmunka legrosszabb formáitól, valamint a kampány fellép az emberi jogok bármilyen megsértése ellen! Ez a kampány 12 nyelven valósult meg és eljutott az FCC minden kirendeltségére, összesen 50 országba!



AZ ELKÖTELEZETT MUNKATÁRSÁK



Szolidáris munka a Las Marinas üzemben, El Campello városában (Alicante)

A Las Marinas hulladékfeldolgozó üzem adminisztrációs osztálya csatlakozik ahhoz az gyűjtési akcióhoz, amelynek célja az Ataxia teleangiectasia (Louis Barr szindróma) betegség első évi kutatásának a finanszírozása, a kutatás lehetővé tenné, hogy a betegség gyógyítható legyen. Csúpan két év alatt sikerült több mint 200 kg kupakot összegyűjteni. Remélhetően a cég egyre több munkatársa csatlakozik ehhez a kezdeményezéshez, ugyanis sok kicsi adomány sokra megy és több tonna segítséget jelent a rászorulóknak.

EGYÉB HÍREK

Az ALPINE által épített dunai Beska híd és a salzburgi új multifunkcionális terem nyerték a SOLID BAUTECH 2012-es díjakat.

Az FCC kitüntetést kapott a Közlekedésbiztonsági Stratégiai Tervéért.

Az Aqualia a környezet óvását és javítását célzó oktató programokat szervezett a Környezetvédelmi Világnap alkalmából.

Proactiva Medio Ambiente együttműködött Montería mexikói várossal, az Üvegházhatású Gáz kibocsátás felmérésében és a klímaváltozási terv kialakításában.

Az FCC megerősíti elkötelezettségét a nők elleni erőszak megfékezésében.

Kitüntetésben részesült Pedro José Cifuentes Rosso, az FCC Környezetvédelem, Park és Kertkarbantartási Szolgálat vezetője a Murcia-Almería Kirendeltségről, aki egy ökohatékony, fenntartható és felelősségteljes projektet nyújtott be.

A részletek itt találhatóak: <http://reddecomunicacion.fcc.es>

Ha még több információt akarsz olvasni, lépj be a:

<http://reddecomunicacion.fcc.es> honlapra

Ha a legközelebbi számkhoz szeretnél ötletetkel hozzájárulni, írd a következő címre, vagy vedd fel a kapcsolatot a kommunikációért felelős kollégáddal: reddecomunicacion@fcc.es



N° 11 / 2012

Rete di Comunicazione

Lo spazio delle persone di



LE PERSONE

Emilio Cuartero, un fenomeno delle socialnetwork

Emilio Cuartero, collega del servizio di raccolta dei rifiuti del Parco di Manoteras di Madrid, è il protagonista di una delle storie più ottimiste dell'anno. Da due anni e mezzo Emilio rende felici i bambini di una scuola con lo show di Spongebob; un giorno un video improvvisato del suo spettacolo musicale, in cui appare mentre canta per i bambini davanti alla porta della scuola, ha avuto un enorme successo nelle social network ed è diventato, da un momento all'altro, un fenomeno mediatico e uno dei video più cliccati di Youtube.



AZIENDALE



FCC ottiene il premio "2012 Ariba Excellence Award"

FCC ha ottenuto nel corso della cerimonia dell'Ariba LIVE, celebrata presso il Caesars Palace di Las Vegas (Stati Uniti), il premio "Procurement Effectiveness" per il suo modello di acquisti e la sua soluzione di commercio elettronico, nell'ambito del "2012 Ariba Excellence Award". FCC è la prima società spagnola ad ottenere uno di questi prestigiosi riconoscimenti.

LE PERSONE



Saluti eco-efficienti da New York

Due dei vincitori della II edizione dei Premi alla Eco-efficienza, Ignacio Báñez e Antonio Benítez, hanno voluto condividere con noi il loro viaggio a New York e ci hanno spedito delle foto. Questi, assieme ai loro colleghi Manuel Fernández e Miguel Ángel Ramírez, hanno presentato il progetto "Sistema automatico di limitazione del traffico per il miglioramento della qualità dell'aria a Madrid", che ha vinto nella categoria "Premio alla migliore idea o progetto per migliorare la vita dei cittadini".

RESPONSABILI



Dipendenti di .A.S.A. partecipano al programma "Grande Pulizia della Serbia"

.A.S.A. e i suoi dipendenti hanno partecipato al programma "Grande pulizia della Serbia" nelle regioni di Banato del Nord, Branicevo, Sumadija e Pomoravlje, dove l'Azienda realizza i servizi di raccolta ed eliminazione dei residui. Oltre ai 42 dipendenti stabiliti e ai nove camion e macchinari pesanti messi a disposizione dei comuni per la campagna, altri 39 dipendenti di .A.S.A. hanno partecipato volontariamente.

AZIENDALE

Esther Koplowitz riceve la Legion d'Onore della Repubblica Francese

Esther Koplowitz, marchesa di Casa Peñalver, è stata insignita della Legion d'Onore della Repubblica Francese, che ha ricevuto a nome di tutti i lavoratori di FCC, del management e della sua famiglia. Esther Koplowitz è stata insignita anche della Medaglia d'Oro dell'Associazione Spagnola della Strada (AEC), massimo riconoscimento che concede questo ente no profit fondato nel 1949, che si occupa della difesa e della promozione delle strade.



Giornata Mondiale contro il Lavoro infantile

FCC si è unita alla campagna a favore del diritto di tutti i bambini e bambine di essere protetti dal lavoro infantile nelle sue peggiori forme di sfruttamento, nonché di qualsiasi violazione dei Diritti Umani. Questa campagna è stata effettuata in 12 lingue ed è stata spedita a tutti gli uffici che FCC ha in più di 50 paesi.



RESPONSABILI



Attività solidale nello stabilimento di Las Marinas, El Campello (Alicante)

Il dipartimento di amministrazione dello stabilimento di trattamento di rifiuti di Las Marinas si unisce all'azione di raccolta fondi per finanziare il primo anno di ricerca ai fini di ottenere una cura per la malattia chiamata Atassia-Teleangectasia. In solo due mesi sono riusciti a raccogliere più di 200 chilogrammi di tappi. Sperano che siano sempre più i dipendenti dell'impresa che aderiscono a questa iniziativa, affinché le piccole somme apportate possano diventare tonnellate di aiuti per la gente che ne ha bisogno.

ALTRE NOTIZIE

Il ponte Beska sul Danubio e la nuova sala polivalente a Salisburgo, costruiti da ALPINE, insigniti dei premi SOLID BAUTECH 2012.

FCC premiata per il suo Piano strategico di Sicurezza Stradale.

Aqualia celebra la Giornata Mondiale dell'Ambiente con attività pedagogiche sulla conservazione e il miglioramento dell'ambiente.

Proactiva Medio Ambiente ha contribuito con la città di Montería (Messico) ad elaborare l'Inventario di emissioni di Gas ad Effetto Serra (GES) e il suo piano di cambiamento climatico.

FCC riafferma il suo impegno nella lotta contro la violenza di genere.

Pedro José Cifuentes Rosso, capo del Servizio di Parchi e Giardini di FCC Medio Ambiente, Delegazione di Murcia-Almería, premiato per il suo progetto ecoefficiente, sostenibile e responsabile.

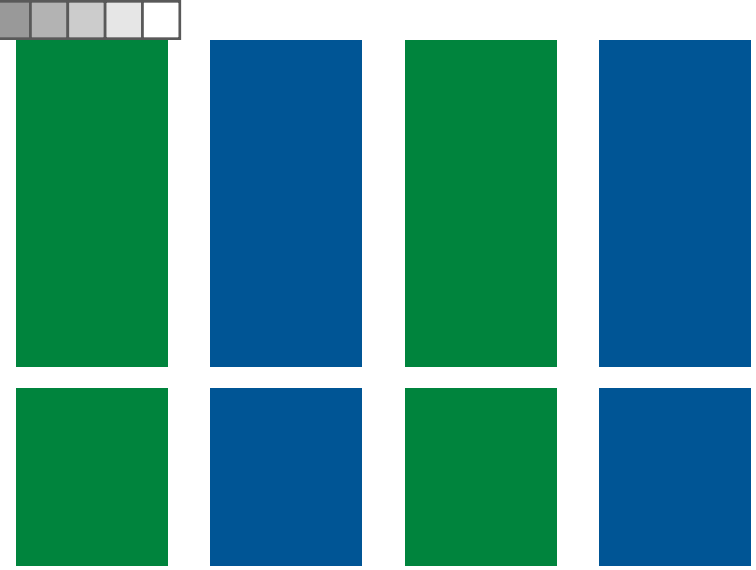


Tutti i particolari in: <http://reddecomunicacion.fcc.es>

Se si desiderano ulteriori informazioni, entrare in:

<http://reddecomunicacion.fcc.es>

Se si desidera apportare delle idee per i prossimi numeri scrivere a reddecomunicacion@fcc.es



Nr. 11 / 2012

Sieć Komunikacji

Strefa dla pracowników



LUDZIE

Emilio Cuartero, fenomen sieci społecznościowych

Emilio Cuartero, nasz kolega pracujący przy wywozie śmieci w madryckim Parku Manoteras, stał się bohaterem jednej z najbardziej optymistycznych historii tego roku. Od dwóch i pół roku Emilio uszczęśliwia dzieci z jednej ze szkół dzięki swojemu show SpongeBoba. Pewnego dnia zaimprovizowane nagranie jego muzycznego spektaklu, podczas którego śpiewa dzieciom przed wejściem do szkoły, zrewolucjonizowało sieci społecznościowe stając się z dnia na dzień prawdziwym fenomenem medialnym i jednym z najczęściej oglądanych wideo na Youtube.



KORPORACJA



FCC nagrodzona w „2012 Ariba Excellence Award”

Podczas ceremonii Ariba LIVE, która odbyła się w Caesars Palace w Vegas (Stany Zjednoczone), FCC zostało wyróżnione „Procurement Effectiveness” za swój model zakupów i za rozwiązania handlu elektronicznego w ramach edycji „2012 Ariba Excellence Award”. FCC to pierwsze hiszpańskie przedsiębiorstwo, które otrzymuje tę prestiżową nagrodę.

LUDZIE



Eko-wydajne pozdrowienia z Nowego Jorku

Dwaj zwycięzcy 2-giej edycji Nagród za Eko-Wydajność, Ignacio Báñez i Antonio Benítez, chcieli podzielić się z nami swoją podróżą do Nowego Jorku i przesłali nam kilka fotografii. Wraz z kolegami, Manuelem Fernández i Miguelem Ángelem Ramírez, zgłosili projekt „Automatyczny system ograniczenia ruchu w celu poprawy jakości powietrza w Madrycie”, który zwyciężył w kategorii „Nagroda za najlepszy pomysł na poprawę jakości życia”.

ODPOWIEDZIALNI



Pracownicy .A.S.A. biorą udział w programie „Wielkie sprzątanie Serbii”

.A.S.A. i jej pracownicy wzięli udział w programie „Wielkie sprzątanie Serbii” na terenie regionów Północne Banato, Branicevo, Sumadija i Pomoravlje, gdzie firma świadczy usługi wywozu i usuwania odpadów. Oprócz 42 wyznaczonych pracowników, jak również dziewięciu ciężarówek i ciężkiego sprzętu udostępnionego przez gminy na czas trwania kampanii, do akcji zgłosiło się dobrowolnie kolejnych 39 pracowników .A.S.A.

KORPORACJA

Esther Koplowitz odznaczona Narodowym Orderem Legii Honorowej Republiki Francuskiej

Esther Koplowitz, markiza de Casa Peñalver, została odznaczona Narodowym Orderem Legii Honorowej Republiki Francuskiej, który przyjął w imieniu wszystkich pracowników FCC, kadry kierowniczej, a także swojej rodziny. Esther Koplowitz została również odznaczona Złotym Medalem Hiszpańskiego Stowarzyszenia Drogowego (Asociación Española de la Carretera, AEC), jest to najwyższa nagroda przyznawana przez tę organizację non-profit utworzoną w 1949 roku, która która zajmuje się ochroną i promocją dróg.



Światowy Dzień Walki z Pracą Dzieci

FCC przyłączyło się do kampanii, której celem jest ochrona wszystkich dzieci przed pracą i najgorszymi formami wyzysku, a także sprzeciw wobec wszelkim formom naruszenia Praw Człowieka. Kampania została przetłumaczona na 12 języków i została wysłana do wszystkich oddziałów jakie posiada FCC w ponad 50 krajach.



ODPOWIEDZIALNI



Solidarna praca w zakładzie w Las Marinas, El Campello (Alicante, Hiszpania)

Dział administracji zakładu przetwarzania odpadów w Las Marinas przyłączył się do akcji zbierania funduszy na sfinansowanie pierwszego roku badań mających na celu wyneależenie lekarstwa na zespół ataksja-teangiektazja. Już po dwóch miesiącach udało się zebrać ponad 200 kilogramów zakrętek. Pracownicy mają nadzieję, że coraz więcej osób zatrudnionych w przedsiębiorstwie przyłączy się do tej inicjatywy, ponieważ nawet niewielka ilość może zmienić się w tony pomocy dla potrzebujących.

INNE WIADOMOŚCI

Wybudowany przez ALPINE most Beska na Dunaju i nowa sala do różnorodnego zastosowania w Salzburgu zostały nagrodzone przez SOLID BAUTECH 2012.

FCC nagrodzona za Strategiczny Plan Bezpieczeństwa na Drogach.

Obchody Światowego Dnia Ochrony Środowiska w Aqualia: zajęcia pedagogiczne dotyczące dbania o środowisko naturalne i poprawę jego stanu.

Firma Proactiva Medio Ambiente przyczyniła się do sporządzenia inwentarza emisji gazów cieplarnianych w mieście Montería (Meksyk), a także pomogła opracować plan dotyczący zmiany klimatu.

FCC ponownie potwierdza swoje zobowiązanie do walki z przemocą.

Pedro José Cifuentes Rosso, szef Działu Parków i Terenów Zielonych FCC Medio Ambiente, oddział w Murcji-Almería, nagrodzony za swój eko-wydajny, zrównoważony i odpowiedzialny projekt. RE



Więcej szczegółów na stronie: <http://reddecomunicacion.fcc.es>

Jeśli chcesz uzyskać więcej informacji, wejdź na stronę

<http://reddecomunicacion.fcc.es>

Jeśli chcesz przesłać nam Twoje pomysły do kolejnych numerów, napisz do nas na adres reddecomunicacion@fcc.es



Nº 11 / 2012

Rede de Comunicação

O espaço das pessoas da



AS PESSOAS

Emilio Cuartero, um fenómeno das redes sociais

Emilio Cuartero, colega do serviço de recolha de lixo do Parque de Manoteras de Madrid, protagonizou uma das histórias mais otimistas do ano. Há dois anos e meio que Emilio faz felizes as crianças de uma escola com o show do Bob Esponja e, um dia, um vídeo improvisado do seu espetáculo musical, onde aparece a cantar para as crianças diante da porta da escola, revolucionou as redes sociais e tornou-se do dia para a noite num fenómeno mediático e num dos vídeos mais vistos do Youtube.



CORPORATIVO



FCC premiada no “2012 Ariba Excellence Award”

A FCC foi reconhecida durante a cerimónia do Ariba LIVE, celebrada no Caesars Palace de las Vegas (Estados Unidos), com o prémio “Procurement Effectiveness” pelo seu modelo de compras e a sua solução de comércio eletrónico, dentro da convocatória “2012 Ariba Excellence Award”. A FCC é a primeira empresa espanhola a receber um destes prestigiados galardões.

AS PESSOAS



Cumprimentos ecoeficientes de Nova Iorque

Dois dos vencedores da II edição dos Prémios à Ecoeficiência, Ignacio Báñez e Antonio Benítez, quiseram partilhar connosco a sua viagem a Nova Iorque e enviaram-nos fotografias. Junto com os colegas Manuel Fernández e Miguel Ángel Ramirez, apresentaram o projeto “Sistema automático de restrição de tráfego para a melhoria da qualidade do ar em Madrid”, que foi vencedor na categoria de “Prémio à melhor ideia ou projeto que melhore a vida dos cidadãos”.

RESPONSÁVEIS



Empregados da .A.S.A. participam no programa “Grande Limpeza da Sérvia”

A .A.S.A. e os seus empregados participaram no programa “Grande Limpeza da Sérvia” nas regiões de Banat do Norte, Branicevo, Sumadija e Pomoravlje, onde a empresa realiza os serviços de recolha e eliminação de resíduos. Além dos 42 empregados destinados e os nove camiões e maquinaria pesada disponibilizada pelos municípios para a campanha, outros 39 empregados da .A.S.A. participaram de forma voluntária.

CORPORATIVO

Esther Koplowitz recebe a Legião de Honra da República Francesa

Esther Koplowitz, marquesa da Casa Peñalver, foi distinguida com a Legião de Honra da República Francesa, que recebeu em nome de todos os trabalhadores da FCC, da equipa dirigente e da sua família. Esther Koplowitz foi também premiada com a Medalha de Ouro da Associação Espanhola da Estrada (AEC), máximo galardão concedido por esta entidade sem fins lucrativos fundada em 1949 e dedicada à defesa e promoção das estradas.



Dia Mundial contra o Trabalho Infantil

A FCC aderiu à campanha a favor do direito de todas as crianças de serem protegidas do trabalho infantil nas suas piores formas de exploração, bem como de qualquer violação dos Direitos Humanos. Esta campanha realizou-se em 12 línguas e foi enviada a todos os escritórios que a FCC tem distribuídos por mais de 50 países.



RESPONSÁVEIS

Atividade solidária na unidade de Las Marinas, El Campello (Alicante)

O departamento de administração da unidade de tratamento de resíduos de Las Marinas une-se à ação de recolher fundos a fim de financiar o primeiro ano de investigação e obter uma cura para a doença chamada Ataxia-Telangiectasia. Em apenas dois meses conseguiram reunir mais de 200 quilos de tampas. Esperam que os empregados da empresa a aderir a esta iniciativa sejam cada vez mais, pois as pequenas quantidades com que se contribui podem chegar a ser toneladas de ajuda para pessoas necessitadas.



OUTRAS NOTÍCIAS

A ponte Beska sobre o Danúbio e a nova sala de usos múltiplos em Salzburgo, construídos pela ALPINE, galardoados com os prémios SOLID BAUTECH 2012.

FCC premiada pelo seu Plano estratégico de Segurança Rodoviária.

Aqualia celebra o Dia Mundial do Ambiente com atividades pedagógicas sobre conservação e melhoria do meio ambiente.

A Proactiva Medio Ambiente contribuiu com a cidade de Montería (México) para a elaboração do inventário de emissões de Gases com Efeito de Estufa e para o seu plano contra as alterações climáticas.

A FCC reafirma o seu compromisso contra a violência doméstica.

Pedro José Cifuentes Rosso, chefe de Serviço dos Parques e Jardins da FCC Meio Ambiente, Delegação Murcia-Almería, premiado pelo seu projeto ecoeficiente, sustentável e responsável.



Todos os detalhes em:
<http://reddecomunicacion.fcc.es>

Se você quiser ver mais informação, entre em

<http://reddecomunicacion.fcc.es>

Se você deseja apresentar ideias para os próximos números escreva reddecomunicacion@fcc.es



Nr. 11 / 2012

Retea de comunicare

Stiri pentru persoanele din



PERSOANELE

Emilio Cuartero, un fenomen al rețelelor sociale

Emilio Cuartero, coleg din cadrul departamentului de recuperare a deșeurilor din Parcul Manoteras din Madrid, a fost protagonistul uneia dintre cele mai optimiste povești ale anului. De doi ani și jumătate încoace Emilio îi face fericiti pe elevii unei școli cu spectacolul lui Bob Esponja, și într-o bună zi, un video improvizat al spectacolului său muzical în care apare cântându-le copiilor în fața ușii liceului a revoluționat rețelele sociale și s-a transformat de seara până dimineața într-un fenomen mediatic și într-unul dintre cele mai vizualizate video-uri din Youtube.



CORPORATIV



FCC premiată la "2012 Ariba Excellence Award"

FCC a fost recunoscută în timpul ceremoniei Ariba LIVE, care a avut loc la Caesars Palace din Vegas (Statele Unite), cu premiul "Procurement Effectiveness" pentru modelul său de cumpărări și pentru soluția sa de comerț electronic, în cadrul ediției "2012 Ariba Excellence Award". FCC este prima societate spaniolă care primește unul dintre aceste premii prestigioase.

PERSOANELE



Salutări eco-eficiente de la New York

Doi dintre câștigătorii ediției a II-a a Premiilor pentru Eco-Eficiență, Ignacio Báñez și Antonio Benítez, au vrut să împărtășească cu noi călătoria lor de la New York și ne-au trimis câteva poze. În acestea, împreună cu colegii lor Manuel Fernández și Miguel Ángel Ramírez, au prezentat proiectul "Sistem automat de restrângere a traficului pentru îmbunătățirea calității aerului la Madrid", care a fost premiat la categoria "Premiu pentru cea mai bună idee sau proiect care îmbunătățește viața cetățenilor".

RESPONSABILI



Angajații .A.S.A. participă la programul "Curățenie mare în Serbia"

.A.S.A. și angajații săi au participat la programul "Curățenie mare în Serbia" în regiunile Banatul din Nord, Branicovo, Sumadija și Pomoravlje, unde societatea prestează servicii de recuperare și de eliminare a deșeurilor. Pe lângă cei 42 de angajați și cele nouă camioane și utilaje grele puse la dispoziția municipiilor pentru această campanie, alți 39 de angajați ai .A.S.A. au participat ca voluntari.

CORPORATIV

Esther Koplowitz primește Legiunea de Onoare a Republicii Franceze

Doamnei Esther Koplowitz, marchiză a Casei Peñalver, i s-a acordat Legiunea de Onoare a Republicii Franceze, pe care a primit-o în numele tuturor angajaților FCC, a echipei de conducere și a familiei sale. Esther Koplowitz a fost premiata și cu Medalia de Aur a Asociației Spaniole a Șoselelor (AEC), premiul maxim acordat de această instituție benefică fondată în 1949 și care are ca obiectiv apărarea și dezvoltarea șoselelor.



Ziua Mondială împotriva Muncii Infantile

FCC s-a unit campaniei în favoarea drepturilor tuturor copiilor de a fi protejați de munca infantilă în cele mai rele forme de exploatare ale acestora, precum și de orice violare a Drepturilor Omului. Această campanie s-a realizat în 12 limbi și a fost trimisă la toate birourile pe care le are FCC în peste 50 de țări.



RESPONSABILI



Muncă solidară la instalația din Las Marinas, El Campello (Alicante)

Departamentul administrativ al instalației de tratare a deșeurilor din Las Marinas participă la acțiunea de a obține fonduri pentru a finanța primul an de cercetare și pentru a găsi o soluție pentru boala numită Ataxia-Telangiectasia. În doar două luni a reușit să strângă peste 200 de kilograme de dopuri. Se așteaptă ca din ce în ce mai mulți angajați ai firmei să participe la această inițiativă, pentru că micile cantități cu care contribuie pot să se transforme în tone de ajutoare pentru oamenii care au nevoie de ele.

ALTE ȘTIRI

Podul Beska peste Dunăre și noua sală pentru multiple folosințe din Salzburg, construite de ALPINE, au primit premiile SOLID BAUTECH 2012.



FCC a fost premiată pentru Planul său strategic de Siguranță Rutieră.



Aqualia sărbătorește Ziua Mondială a Mediului Înconjurător cu activități pedagogice pentru păstrarea și îmbunătățirea mediului înconjurător.



Proactiva Medio Ambiente a colaborat cu orașul Montería (México) la realizarea inventarului emisiilor de Gaz cu Efect de Seră (GES) și la planul său de schimbare climatică.



FCC își reafirmă angajamentul de a lupta împotriva violenței în familie.



Pedro José Cifuentes Rosso, șeful Serviciului Parcuri și Grădini al FCC Mediu Înconjurător, Delegația Murcia-Almería, a fost premiat pentru proiectul său ecoeficient, sustenabil și responsabil.

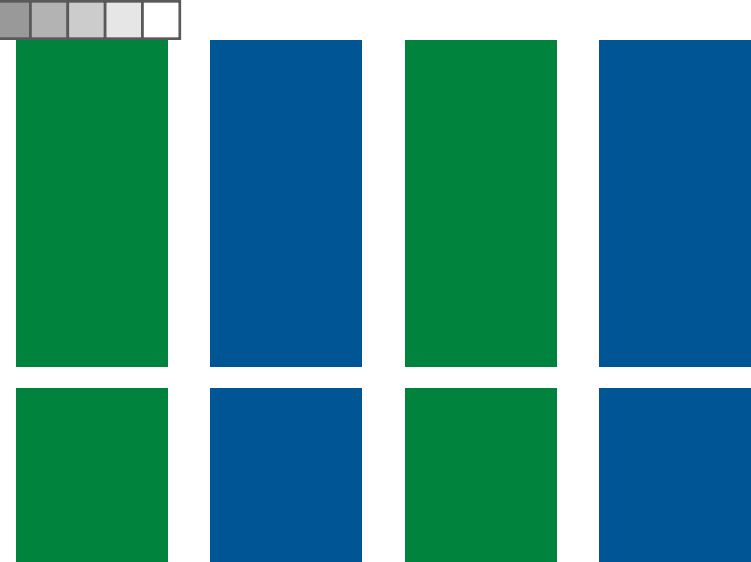


Toate detaliile la: <http://reddecomunicacion.fcc.es>

Pentru mai multe informații, accesează:

<http://reddecomunicacion.fcc.es>

Pentru a da sugestii pentru următoarele numere, scrie-ne la: reddecomunicacion@fcc.es



Nº 11 / 2012

Komunikacijska mreža

Prostor namenjen zaposlenima u



OSOBE

Emilio Kuartero, fenomen socijalnih mreža

Emilio Kuartero, kolega iz službe ciscenja u zoni parka Manoteras u Madridu, je glavna licnost jedne od najoptimisticnijih priča ove godine. Emilio već dve i po godine cini srećnim decu u jednoj skoli prikazujući im sou Sundjer Boba, tako da im je jednog dana pokazao video svoje muzicke tacke tokom koje peva deci na ulazu u skolu, cime je revolucionisao socijalne mreze i preko noci se pretvorio u medijski fenomen, odnosno jedan od najvidjenijih video klipova na sajtu Youtube-a.



KOPORATIVNE VESTI



FCC je dobio "2012 Ariba Nagradu za Izvanrednost"

FCC je tokom ceremonije Ariba LIVE, održane u Cezarovoj Palati u Las Vegasu (Sjedinjene Države), dobio priznanje u vidu nagrade "Procurement Effectiveness" zahvaljujući svom modelu kupovine i idejnih resenja za elektronsku kupovinu na konkursu "2012 Ariba Nagrada za Izvanrednost". FCC je prva spanska kompanija, koja je dobila ovu prestižnu nagradu.

OSOBE



Eko-efikasni pozdrav iz Njujorka

Dva dobitnika Drugog izdanja Nagrada za eko-efikasnost, Ignasio Banjes i Antonio Benites, su izrazili želju da podele sa nama utiske sa svog puta u Njujork, te su nam poslali nekoliko fotografija. Oni su zajedno sa svojim kolegama Manuelom Fernandesom i Migel Anhelom Ramiresom, predstavili svoj projekat "Automatski sistem restrikcije saobraćaja u cilju poboljšanja kvaliteta vazduha u Madridu", koji je osvojio priznanje u kategoriji "Nagrada za najbolju ideju ili projekat čiji je cilj poboljšanje životnog kvaliteta građana".

ODGOVORNA LICA



Zaposleni u kompaniji .A.S.A. ucestvuju u programu "Veliko ciscenje Srbije"

.A.S.A. je sa svojim zaposlenima ucestvovala u programu "Veliko ciscenje Srbije" u oblastima severnog Banata, Braniceva, Sumadije i Pomoravlja, gde inace pruza usluge skupljanja i uklanjanja smeca. Pored 42 zaposlenih i devet kamiona i teskih masina na raspolaganju gradovima u toku ove kampanje, jos 39 zaposlenih iz kompanije su se prijavili kao dobrovoljni ucesnici.

KOPORATIVNE VESTI

Esther Koplowitz je dobila Legiju casti Republike Francuske

Esther Koplowitz, markiza od Kasa Penjalvera, je primila orden Legije casti Republike Francuske, koje je preuzela u ime svih zaposlenih u kompaniji FCC, clanova upravnog tima i svoje porodice. Esther Koplowitz je takodje primila zlatnu medalju spanskog Udruzenja puteva (AEC), najvise priznanje, koje dodeljuje ova nelukrativna organizacija osnovana 1949. godine i posvecena zastiti i unapredjenju puteva.



Svetski dan borbe protiv decijeg rada

FCC se pridruzila kampanji u korist prava svih decaka i devojica na zastitu od decijeg rada u svojim najgorim oblicima eksploatacije, kao i protiv bilo kog krsenja ljudskih prava. Ova kampanja je realizovana na vise od 12 jezika i prosledjena je svim kancelarijama koje ima FCC u vise od 50 zemalja.



ODGOVORNA LICA



Solidarni rad u fabrici Las Marinas, El Kampeljo (Alikante)

Administrativno odeljenje fabrike za prerađu otpada u mestu Las Marinas se pridruzilo akciji skupljanja sredstava u cilju finansiranja prve godine istrazivackog rada kako bi se obezbedio lek za bolest poznatu pod nazivom Ataxia-Telangiectasia. U roku od samo dva meseca uspeji su da prikupe vise od 200 kg. zatvaraca. Ocekiju da ce svaki put biti sve veci broj zaposlenih u preduzeću koji ucestvuju u ovoj inicijativi imajući u vidu da male kolicine mogu da prerastu u tone pomoci ljudima kojima je ona potrebna.

DRUGE VESTI

Most kod Beske na reci Dunavu i nova multimedijalna sala u Salcburgu, koje je izgradila kompanija ALPINE, dobile su priznanje dodelom nagrade SOLID BAUTECH 2012.

FCC je dobila priznanje za svoj strateski Plan o saobraćajnoj sigurnosti.

Aqualia proslavlja svetski Dan zastite prirodne okoline kroz pedagogske aktivnosti posvecene zastiti i poboljsanju životne srediine.

Proactiva zastita prirodne sredine je doprinela uz saradnju grada Monterija (Meksiko) u izradi inventara emisija stetnih gasova i plana borbe protiv klimatskih promena.

FCC potvrđuje svoj kompromis u borbi protiv nasilja nad zenama.

Pedro Hose Sifuentes Roso, sef službe parkova u kompaniji FCC zastita životne sredine, filijala Mursija - Almerija, je nagradjen za svoj eko-efikasan, održiv i odgovoran projekat.



Detaljna informacije je dostupna na: <http://reddecomunicacion.fcc.es>

Za dodatne informacije posetite:

<http://reddecomunicacion.fcc.es>

Kako biste izneli svoje predloge za naredna izdanja pišite nam na: reddecomunicacion@fcc.es